



## COVID-19 新たに本土 262 例 輸入 5 例増 修正追加は 65 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-06-01

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、「本 6 月 01 日、台湾では新たに COVID-19 確診症例が 267 例増えたが、それぞれ本土症例 262 例及び、輸入症例 5 例となり、更にこれに本土症例先週各曜日の患者数に修正反映された 65 例が加えられて総計 332 例となった。 確診症例中、新たに 13 例が死亡した」と発表した。

指揮中心は、「本日、新たに国内症例 262 例が見つかったが、5 歳未満から 90 代までの男性 136 人、女性 126 人で、2021 年 5 月 20 日～5 月 31 日に発症していた；更に、修正され各曜日に振り分け追加された 65 人の内訳は、5 歳から 90 代までの男性 31 人、女性 34 人で、2021 年 5 月 20 日～5 月 30 日に発症していた」と発表した。

指揮中心は、「上述本土症例 327 例中では、新北市が 166 例と最多で、次いで台北市の 87 例、桃園市 23 例、彰化県 12 例、台中市 10 例、基隆市 8 例、宜蘭県 5 例、嘉義県 4 例、花蓮県、台東県各 3 例、苗栗県各 2 例、台南市、澎湖県、高雄市及び新竹県各 1 例となっている。そのうち、253 例は双北（宮本注：『ふたつの北』とは、台北と新北市のことを指します）での活動歴、その他県・市の 74 例中 1 例に萬華での活動歴があり、55 例の感染源は既に判明、関連が不明なもの 18 例となっており、関連調査が今なお進められている」と指摘している。

指揮中心は、「本日新たに増えた死亡例 13 例（第 1757 号、1993 号、2580 号、2786 号、2993 号、3145 号、3546 号、4102 号、6517 号、6562 号、6932 号、7483 号、7793 号）は、60 代から 80 代の男性 10 例、女性 3 例となっているが、発症日については 5 月 13 日～27 日、確定診断日は 5 月 17 日～29 日、死亡日は、5 月 24 日～31 日となる。詳細は [20210601E 台湾新規増加死者リスト](#) を参照されたい」としている。

指揮中心は、「新たに増えた輸入症例は 5 例だが、全員がフィリピン籍の人で、男性 3 名（第 8766 号、8767 号、8854 号）、女性 2 名となっており、全員が出国前 72 時間以内の陰性証明を持っていた。全員入境後は防疫ホテルで在宅隔離しており入境後は無症状であった。第 8766 号、8767 号は就労のため 5 月 10 日に来台したが、31 日に自主健康管理期間が満了したので『自費検査』を受けたところ、本日確定診断された（宮本注：つまり来台後 21 日目に確診された）。第 8854 号は、4 月 27 日に就労のため来台、5 月 31 日に業務上の必要性から『自費検査』を受けたところ、本日確定診断された（つまり来台後 35 日目に確診された）。第 8856 号、8864 号は 5 月 11 日に就労のため来台、31 日に自主健康管理期間満了後に『自費検査』を受けたところ、本日確定診断された（つまり来台後 20 日目に確診された）」と指摘している。

指揮中心は、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 522,816 例（排除された 488,696 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 8,842 例であり、夫々輸入症例 1,142 例、本土症例 8,842 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；その他、症例番号 530、第 1589 号、1676 号、1591 号、1886 号、第 2067 号、2068 号、2528 号、第 2530 号、第 2599 号、第 3549 号、第 3921 号、第 3975 号、3989 号、3990 号、3991 号、第 4059 号、4726 号 5304 号、5841 号、7096 号の 22 例が欠番となった。 確診症例中死亡者数は 137 例になったとしている。

指揮中心は、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61142-1.html>

## COVID-19: The command center announced 262 new cases, 5 imported cases and 65 cases of corrected regression

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2020-06-01

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on May 31 that there were 267 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan, consisting of 262 local cases and 5 imported cases from abroad; In addition, there were 65 cases of corrected regression to local cases, that is, we found 332 cases in total. Further, there were 13 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 262 local cases today are 136 males and 126 females, aged under 5 to over 90s, with onset dates between May 20 and May 31, 2021; further, among the 65 corrected regression cases, 31 were males and 34 were females. The age ranged from under 5 to over 90, and the onset date was between May 20 and May 30.

The command center pointed out that among the 327 cases, the distribution of cases is 166 cases in New Taipei City, followed by 87 cases in Taipei City, 23 cases in Taoyuan City, 12 cases in Changhua County, 10 cases in Taichung City, 8 cases in Keelung City, 8 cases in Yilan County, 4 cases in Jiayi County, 3 cases each in Hualien County and Taidong County, 2 cases in Miaoli County, 1 case each in Tainan City, Penghu County, Kaohsiung City and Xinzhu County. Among them, 253 cases have a history of Shuangbei activities, 1 of 74 cases in the remaining counties and cities have a history of Wanhua activities, 55 cases were known sources of infection, and 18 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 13 new deaths reported today (cases 1757, 1993, 2580, 2786, 2993, 3145, 3546, 4102, 6517, 6562, 6932, 7483, 7793) are, 10 males and 3 females, ranging in age from their 60s to 80s. The onset date is between May 13 and May 27, the date of diagnosis is between May 17 and May 29, the date of death is between May 24 and May 31; as for details, see the attachment.

The command center pointed out that there were 5 new cases of overseas immigration, including 3 men (cases 8766, 8767, 8854) and 2 women (cases 8856, 8864), all of whom were Filipinos in their 20s. They had a negative test report within 3 days when they entered the country. After entering the country, they went to the quarantine hotel for home quarantine, and they were asymptomatic during their stay in Taiwan. Cases 8766 and 8767 came to work in Taiwan on May 10, and the self-financed health management period expired on the 31st. The examination was conducted at their own expense, and the diagnosis was confirmed today. Case 8854 came to work in Taiwan on April 27, and was inspected at his own expense on May 31 due to work needs, and was diagnosed today. Cases 8856 and 8864 came to work in Taiwan on May 11, and took examinations at their own expense after the expiration of the independent health management period on the 31st, and they were diagnosed today.

The command center's data shows there have been a total of 522,816 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 488,696 excluded cases). Among them, 8,842 cases were confirmed, 1,142 cases imported from abroad, 7,647 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, other 22 cases (case 530, 1589, 1676, 1591, 1886, 2067, 2068, 2528 and 2528, 2530, 2599, 3549, 3921, 3975, 3989, 3990, 3991, 4059, 4726, 5304, 5841, 7096, 8,343) were removed. Among the confirmed cases, 137 people died.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文 .....

指揮中心公布新增 262 例本土、5 例境外移入 COVID-19 個案，另有 65 例校正回歸個案

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-06-01

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(1)日公布國內新增 267 例 COVID-19 確定病例，分別為 262 例本土個案及 5 例境

外移入個案；另有校正回歸本土個案 65 例，總計 332 例。確診個案中新增 13 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 262 例本土病例，為 136 例男性、126 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，發病日介於今(2021)年 5 月 20 日至 5 月 31 日。另校正回歸個案 65 例中，為 31 例男性、34 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，發病日介於 5 月 20 日至 5 月 30 日。

指揮中心指出，綜上所有本土個案共 327 例，以新北市 166 例最多，其次為臺北市 87 例，桃園市 23 例，彰化縣 12 例，臺中市 10 例，基隆市 8 例，宜蘭縣 5 例，嘉義縣 4 例，花蓮縣、臺東縣各 3 例，苗栗縣 2 例，臺南市、澎湖縣、高雄市及新竹縣各 1 例。其中 253 例有雙北活動史，其餘縣市 74 例中 1 例有萬華活動史，55 例已知感染源，18 例關聯不明。相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 13 例死亡個案（案 1757、1993、2580、2786、2993、3145、3546、4102、6517、6562、6932、7483、7793），共計為男性 10 位、女性 3 位，年齡介於 60 多歲至 80 多歲，發病日介於 5 月 13 日至 5 月 27 日，確診日介於 5 月 17 日至 5 月 29 日，死亡日期介於 5 月 24 日至 5 月 31 日，詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，新增 5 例境外移入個案，為 3 名男性(案 8766、8767、8854)、2 名女性(案 8856、8864)，均為 20 多歲菲律賓籍人士，入境時持有 3 日內檢驗陰性報告，入境後至檢疫旅館居家檢疫，在臺期間並無症狀。案 8766、案 8767 於 5 月 10 日來臺工作，31 日自主健康管理期滿自費採檢，於今日確診。案 8854 於 4 月 27 日來臺工作，5 月 31 日因工作需求自費採檢，於今日確診。案 8856、案 8864 於 5 月 11 日來臺工作，31 日自主健康管理期滿後自費採檢，於今日確診。

指揮中心統計，截至目前國內累計 522,816 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 488,696 例排除)，其中 8,842 例確診，分別為 1,142 例境外移入，7,647 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另 22 例(案 530、案 1589、1676、1591、1886、2067、2068、2528、2530、2599、3459、3921、3975、3989、3990、3991、4059、4726、5304、5841、7096、8343)移除為空號。確診個案中 137 例死亡。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210601D COVID-19 新たに本土 262 例 輸入 5 例増 修正追加は 65 例(衛生福利部)